



**The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System**  
***Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent***

---

2010 – AVIS AUX NAVIGATEURS N° 2

RÉGION NIAGARA  
CANAL WELLAND

**PROCÉDURES D'ÉCLUSAGE À DEUX PERSONNES À L'ÉCLUSE 8**

Nous informons les navigateurs que, à compter du début de la saison de navigation 2010, la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent utilisera les procédures d'éclusage à deux personnes à l'écluse 8. Ces procédures ont fait l'objet d'essais exhaustifs au cours de la saison de navigation 2009.

Il faut noter que la procédure d'escorte demeure en vigueur et sera utilisée dans la mesure du possible.

Quand un navire doit être amarré, les amarres seront fixées dans le même ordre que celui décrit pour les procédures d'éclusage à trois personnes.

John W. Chalmers  
Coordonnateur principal, Services opérationnels régionaux

St. Catharines (Ontario)

Le 17 mars 2010

---

**The St. Lawrence Seaway Management Corporation**  
**Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

**Région Maisonneuve**  
151, rue de l'Écluse  
Saint-Lambert, Québec  
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Téléc. : (450) 672-8493

**Niagara Region**  
508 Glendale Avenue  
P.O. Box 370  
St. Catharines, Ontario  
L2R 6V8

Tel : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721